



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/52/72
S/1997/112
6 February 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Пятьдесят вторая сессия
СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ОРГАНИЗАЦИЕЙ
ПО БЕЗОПАСНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВУ
В ЕВРОПЕ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Пятьдесят второй год

Письмо Постоянного представителя Албании при Организации
Объединенных Наций от 5 февраля 1997 года
на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь сообщить Вам следующее в связи с письмом Временного Поверенного в делах Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) от 20 декабря 1996 года на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (A/51/765).

Временный Поверенный в делах Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) попытался, как и в прошлом, отвлечь внимание международного сообщества от реальной обстановки в Косово. Уже не первый раз белградские власти пытаются искать ответственных за серьезное положение в Косово в других местах, а не там, где надо, т.е. в Белграде, который является источником и инициатором политики и практики угнетения и террора, которые систематически совершаются сербской полицией в отношении албанцев, живущих в Косово.

Я хотел бы напомнить, что массовые нарушения прав человека в Косово продолжают уже в течение длительного периода времени, однако в последние несколько лет они приобрели драматические масштабы. В этой связи я упомяну, в частности, жестокость полиции по отношению к албанцам в Косово, убийства албанцев в результате такого насилия, произвольные обыски и аресты, применение пыток и плохое обращение с задержанными лицами, умышленное преследование и заключение албанских политических активистов и правозащитников, массовые увольнения албанцев с работы, дискриминация в отношении преподавателей и студентов из числа албанцев, закрытие научных и культурных учреждений албанцев и осуществление на практике военной и полицейской оккупации Косово. Мое правительство выражает свою глубокую озабоченность и протест в связи с недавними актами насилия сотрудников полиции в

97-03550.R 070297 070297

/...

отношении албанцев в Косово, убийствами, происшедшими в результате таких действий полиции, и последними произвольными арестами, осуществленными на всей территории Косово. Насилие со

стороны сербской полиции и военных привело к вынужденной иммиграции албанцев с их земель, массовому исходу, который за эти годы приобрел форму своеобразной этнической чистки, которая, очевидно, также является целью насилия со стороны сербов в Косово.

Выражая свою озабоченность в связи с серьезной ситуацией в Косово, Организация Объединенных Наций, региональные организации, в особенности Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), неоднократно призывали белградские власти прекратить репрессии против албанцев, а также разрешить присутствие адекватного количества международных наблюдателей в Косово. Однако к сожалению, мы видим, что до сих пор со стороны властей Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) не было принято позитивных мер и действий в ответ на озабоченности международного сообщества. Мы призываем эти власти соблюдать резолюции Генеральной Ассамблеи 49/204 от 23 декабря 1994 года, 50/190 от 22 декабря 1995 года и 51/111 от 12 декабря 1996 года, резолюции Подкомиссии по предотвращению дискриминации в отношении меньшинств и их защите, а также соответствующие решения ОБСЕ, касающиеся положения в Косово и необходимости его улучшения.

Озабоченность Республики Албании в отношении неприемлемо серьезной ситуации в Косово является законной и принципиальной озабоченностью, вытекающей из Устава Организации Объединенных Наций. Албания руководствуется принципом неизменения границ с помощью силы и соблюдает этот принцип, а также право всех народов на самоопределение. Проводя свою миролюбивую политику в поддержку мирных инициатив в этом регионе, Албания была и будет и впредь являться фактором стабильности на Балканах. В заключение я хотел бы напомнить о неоднократных требованиях Генеральной Ассамблеи, касающихся уважения воли жителей Косово и проведения конструктивного диалога между белградскими властями и представителями албанского населения Косово.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту, озаглавленному "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе", а также в качестве документа Совета Безопасности.

Пелумб КУЛЛА
Постоянный представитель
